

Rom

Chapter 7

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Ἦ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ,
 သို့မဟုတ် မသိကပြုလော ညီအစ်ကိုတို့ သိသောသူတို့ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ပညတ်တရား ပြောဆို၏
 G2228 G0050 G0080 G1097 G1063 G3551 G2980

ὅτι ὁ νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ' ὅσον χρόνον
 ဟူမူကား -ထို ပညတ်တရား အုပ်စိုးတော်မူ၏ -၏ လူ -ပေါ် မျှလောက် အချိန်ကာလ
 G3754 G3588 G3551 G2961 G3588 G0444 G1909 G3745 G5550

Ζῆ?
 အသက်ရှင်၏
 G2198

ပညတ်တရားကို သိသောညီအစ်ကိုတို့၊ ပညတ် တရားသည် လူကို အသက်ထက်ဆုံးမျှသာပိုင်သည်ကို မသိကပြုလော။

2 ἡ γὰρ ἵπανδρος γυνή, τῷ ζῶντι ἀνδρὶ
 -ထို အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် လင်ရှိသော မိန်းမ -ထို အသက်ရှင်သော ယောက်ျား-ကို
 G3588 G1063 G5220 G1135 G3588 G2198 G0435

δέδεταί νόμῳ; ἔαν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ,
 ချုပ်နှောင်ခင်းခံရ၏ ပညတ်တရား-အားဖဋ္ဌိ အကယ်၍ -သော်လည်း သ၏ -ထို ယောက်ျား
 G1210 G3551 G1437 G1161 G0599 G3588 G0435

κατήργηται ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός.
 ဖျက်စီးခင်းခံရ၏ -မှ -၏ ပညတ်တရား-မှ -၏ ယောက်ျား-၏
 G2673 G0575 G3588 G3551 G3588 G0435

ဥပမာကား၊ လင်ရှိသောမိန်းမသည် လင်မသေ မှီတိုင်အောင်၊ ပညတ်တရားအားဖဋ္ဌိ လင်၌ချည်နှောင် လျက်ရှိ၏။
 လင်သေလျှင်မူကား လင်ဝတ်နှင့်လွတ်၏။

3 ἄρα οὖν, ζῶντος τοῦ ἀνδρός, μοιχαλὶς χρηματίσει,
 ထိုကကြောင့် -ထိုကကြောင့် အသက်ရှင်နေစဉ် -၏ ယောက်ျား-၏ မျောက်မစားမိန်းမ ခေါ်ဝေါ်ခင်းခံလိမ့်မည်
 G0686 G3767 G2198 G3588 G0435 G3428 G5537

ἔαν γένηται ἀνδρὶ ἐτέρῳ; ἔαν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ,
 အကယ်၍ ဖြစ်လာ၏ ယောက်ျား-ကို အခြား-ကို အကယ်၍ -သော်လည်း သ၏ -ထို ယောက်ျား
 G1437 G1096 G0435 G2087 G1437 G1161 G0599 G3588 G0435

ἔλευθέραι ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου; τοῦ μὴ εἶναι αὐτῆν μοιχαλίδαι,
 လွတ်သော ဖြစ်၏ -မှ -၏ ပညတ်တရား-မှ -၏ မ ဖြစ်ရန် သူမ မျောက်မစားမိန်းမ
 G1658 G1510 G0575 G3588 G3551 G3588 G3361 G1510 G0846 G3428

γενομένην ἀνδρὶ ἐτέρῳ.
 ဖြစ်လာ၍ ယောက်ျား-ကို အခြား-ကို
 G1096 G0435 G2087

ထိုကကြောင့်၊ မိမိလင်မသေမှီအခြားသော သူ၏ မယားဖြစ်လျှင်၊ မျောက်မစားသောမိန်းမဟု ခေါ်ထိုက် ၏။ လင်လေျှင်မူကား၊
 ထိုတရားနှင့်လွတ်သည်ဖြစ်၍၊ အခြားသောသူ၏ မယားဖြစ်သော်လည်း၊ မျောက်မစားသောမိန်းမဟု ခေါ်စရာအကကြောင်းမရှိ။

4 ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐπιναπαύθητε τῷ νόμῳ, διὰ
 ထိုကကြောင့် ညီအစ်ကိုတို့ ငါ-၏ -နှင့် သင်တို့ သခေငြီးခံခဲ့ကကြါ -ထို ပညတ်တရား-ကို -အားဖဖြ
[G35620](#) [G0080](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2289](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1223](#)
 τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἕτερον, τῷ ἔκ
 -၏ ကိုယ်ခန္ဓာ-၏ -၏ ခရစ်တင်-၏ -သို့ -ထို ဖဖြလာရန် သင်တို့ အခြား-ကို -ထို -မှ
[G3588](#) [G4983](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1096](#) [G4771](#) [G2087](#) [G3588](#) [G1537](#)
 νεκρῶν ἐγερθῆναι, ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ Θεῷ.
 သသေသသူတို့-မှ ထမကြောက်တစ်မှု၍ သို့ဖဖြလျှင် အသီးသီးဖဖြကမြည် -ထို ဘုရားသခင်-ကို
[G3498](#) [G1453](#) [G2443](#) [G2592](#) [G3588](#) [G2316](#)

ထိုနည်းတူ၊ ငါညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့သည် အခြားသော သူတည်းဟူသော၊ သခေငြီးမှ ထမကြောက် တစ်မှုသော သူ၏မယားဖဖြ၍၊
 ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်နှင့်အညီ တိုးပွားမည်အကကြောင်း၊ ခရစ်တင်၏ ကိုယ်ခန္ဓာအားဖဖြသ၍ ပညတ်တရားနှင့်ကွာကကြါ။

5 ὅτε γὰρ ἤμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα τῶν
 အချိန်က အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ဖဖြခွဲကကြါ -၌ -ထို ဇာတိပကတိ-၌ -ထို ဝဒေနာတို့ -၏
[G3753](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G3804](#) [G3588](#)
 ἀμαρτιῶν, τὰ διὰ τοῦ νόμου, ἐνηργεῖτο ἐν τοῖς μέλεσιν
 အပဖြတို့-၏ -ထို -အားဖဖြ -၏ ပညတ်တရား-၏ အလုပ်လုပ်ခဲ့၏ -၌ -ထို အင်္ဂါတို့-၌
[G0266](#) [G3588](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#)
 ἡμῶν, εἰς τὸ καρποφορήσαι τῷ θανάτῳ;
 ငါတို့-၏ -သို့ -ထို အသီးသီးဖဖြရန် -ထို သခေငြီး-ကို
[G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2592](#) [G3588](#) [G2288](#)

ငါတို့သည် ဇာတိပကတိ၌ ကျင်လည်သောအခါ၊ အပဖြနှင့် စပ်ဆိုင်သောစိတ်တို့သည် ပညတ်တရား အားဖဖြပခါက်၍
 သခေငြီးတရား၏အလိုနှင့်အညီ တိုးပွားမည်အကကြောင်း၊ ငါတို့၏ကိုယ်အင်္ဂါများ၌ ပပြဖြ ကကြါ။

6 ὡς δὲ κατηγορήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντες ἐν
 ယခု -သော်လည်း ဖျက်စီးခင်းခံခဲ့ကကြါ -မှ -၏ ပညတ်တရား-မှ သခေငြီးခံ၍ -၌
[G3570](#) [G1161](#) [G2673](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G0599](#) [G1722](#)
 ᾧ κατειχόμεθα, ὥστε δολεβύειν ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος,
 အကကြ-၌ ချုပ်နှောင်ခင်းခံခဲ့ကကြါ ထိုကကြောင့် အစခေရန် ငါတို့ -၌ အသစ်ခင်း-၌ ဝိညာဉ်-၏
[G3739](#) [G2722](#) [G5620](#) [G1398](#) [G1473](#) [G1722](#) [G2538](#) [G4151](#)
 καὶ οὐ παλαιότητι γράμματος.
 -နှင့် မ ဟောင်းခင်း စာလုံး-၏
[G2532](#) [G3756](#) [G3821](#) [G1121](#)

ယခုကူး၊ ကျမ်းစာ၌ပါသော တရားဟောင်းကို မမှီဘဲ၊ ဝိညာဉ်တော်တရားသစ်ကို မှီ၍ အမှု ဆောင်ရွက်ခင်းအလိုငှါ၊ ငါတို့သည်
 အသေဖဖြ အုပ်ချုပ်သောပညတ်တရား၏လက်မှ လွတ်ခင်းသို့ ရောက်ကပြီ။

7 Τί οὐκ ἐροῦμεν? ὁ νόμος ἀμαρτία? μή γένοιτο!
 အဘယ် -ထိုကိစ္စနှင့် ပြောကြားခြင်းနည်း -ထို ပညတ်တရား အပစ် မဖွဲ့ ဖြစ်စေသတည်း
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G3588](#) [G3551](#) [G0266](#) [G3361](#) [G1096](#)

ἀλλὰ τὴν ἀμαρτίαν οὐκ ἔγνω, εἰ μή διὰ νόμου; τὴν
 ထိုမျှမက -ထို အပစ်ကို မ သိခဲ့ အကယ်၍ မ -အားဖွဲ့ ပညတ်တရား-အားဖွဲ့ -ထို
[G0235](#) [G3588](#) [G0266](#) [G3756](#) [G1097](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1223](#) [G3551](#) [G3588](#)

τε γὰρ ἐπιθυμίαν, οὐκ ἴδεν, εἰ μή ὁ νόμος
 -နှင့် အဘယ်ကိစ္စနှင့်ဆိုင် တပ်မက်ခြင်း မ သိခဲ့ အကယ်၍ မ -ထို ပညတ်တရား
[G5037](#) [G1063](#) [G1939](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3551](#)

ἔλεγεν, Οὐκ ἐπιθυμήσει.
 ဆို၏ မ တပ်မက်ရ
[G3004](#) [G3756](#) [G1937](#)

သို့ဖြစ်၍ အဘယ်သို့ပြောရမည်နည်း။ ပညတ် တရား၌ အပစ်ရှိသလော။ အပစ်မရှိနိုင်ရာ။ သို့ရာတွင် ပညတ်တရားအားဖွဲ့သော အပစ်သဘာဝကို ငါသိရ၏။ အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ လောဘစိတ်မရှိစေနှင့်ဟု ပညတ်တရားမဆိုလျှင်၊ လောဘသဘာဝကိုငါမသိ။

8 ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἀμαρτία, διὰ τῆς ἐντολῆς,
 အခွင့်အရား -သော်လည်း ယူ၍ -ထို အပစ် -အားဖွဲ့ -၏ ပညတ်ချက်-၏
[G0874](#) [G1161](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#)

κατεργάσατο ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν; ἡρῶ γὰρ
 ဖြစ်စေခဲ့၏ -၌ ငါ-၌ အလုံးစုံသော တပ်မက်ခြင်း မရှိဘဲ အဘယ်ကိစ္စနှင့်ဆိုင်သော်
[G2716](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3956](#) [G1939](#) [G5565](#) [G1063](#)

νόμου, ἀμαρτία νεκρά.
 ပညတ်တရား-မရှိဘဲ အပစ် သေသော
[G3551](#) [G0266](#) [G3498](#)

အပစ်တရားသည် ပညတ်တရားအားဖွဲ့ အခွင့်ရ၍၊ ငါ၌ အမျိုးမျိုးသော လောဘတို့ကို ဖြစ်စေ၏။ ပညတ်တရားမရှိလျှင်၊ အပစ်တရားသေ၏။

9 ἐγὼ δὲ ἔζων ἡρῶ νόμου ποτέ; ἔλθουσιν δὲ
 ငါ -သော်လည်း အသက်ရှင်ခဲ့၏ မရှိဘဲ ပညတ်တရား-မရှိဘဲ တစ်ချိန်က ရောက်လာ၍ -သော်လည်း
[G1473](#) [G1161](#) [G2198](#) [G5565](#) [G3551](#) [G4218](#) [G2064](#) [G1161](#)

τῆς ἐντολῆς, ἡ ἀμαρτία ἀνέζησεν, ἐγὼ δὲ ἀπέθανον.
 -၏ ပညတ်ချက်-၏ -ထို အပစ် ပြန်လည်အသက်ရှင်ခဲ့၏ ငါ -သော်လည်း သေခဲ့၏
[G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0326](#) [G1473](#) [G1161](#) [G0599](#)

အထက်ကပညတ်တရားမရှိသဖြင့်၊ ငါသည် အသက်ရှင်၏။ ပညတ်တရားပေါ်သောအခါ အပစ် တရားသည် ရှင်ပြန်၏။ ငါလည်း သေ၏။

10 καὶ εὐρέθη μοι ἡ ἐντολή, ἡ εἰς ζῆλον, αὐτὴ εἰς θάνατον.
 -နှင့် တွေ့ခဲ့၏ ငါ-ကို -ထို ပညတ်ချက် -ထို -သို့ အသက်-သို့ ဤအရာ -သို့ သေခြင်း-သို့
[G2532](#) [G2147](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G1519](#) [G2222](#) [G3778](#) [G1519](#) [G2288](#)

အသက်ရှင်ခြင်းနှင့်ဆိုင်သော ပညတ်တရား သည် သေခြင်းနှင့် ဆိုင်သည်ကို ငါတွေ့၏။

11 ἡ γὰρ ἁμαρτία, ἀφορμὴν λαβοῦσα, διὰ τῆς ἐντολῆς,
-ထို အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် အပစ် အခွင့်အရေး ယူ၍ -အားဖြင့် -၏ ပညတ်ချက်-၏
[G3588](#) [G1063](#) [G0266](#) [G0874](#) [G2983](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#)

ἐξηπάτησέν με, καὶ δι' αὐτῆς ἀπέκτεινεν.
လှည့်ဖွဲးခဲ့၏ ငါ-ကို -နှင့် -အားဖြင့် ထိုအရာ-အားဖြင့် သတ်ခဲ့၏
[G1818](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G0615](#)

အပစ်တရားသည်ပညတ်တရားအားဖြင့် အခွင့်ရလျှင်၊ ငါ့ကို လှည့်ဖွဲး၍ ထိုတရားအားဖြင့် ငါ့ကို သတ်လ၏။

12 ὥστε ὁ μὲν νόμος ἄγιος, καὶ ἡ ἐντολὴ ἅγια, καὶ
ထိုကကြောင့် -ထို -မူကား ပညတ်တရား သန့်ရှင်း၏ -နှင့် -ထို ပညတ်ချက် သန့်ရှင်းသော -နှင့်
[G5620](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3551](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0040](#) [G2532](#)

δικαία, καὶ ἀγαθή.
ဖကြောင့်မတ်သော -နှင့် ကောင်းသော
[G1342](#) [G2532](#) [G0018](#)

ထိုကကြောင့်၊ တရားတော်သည်သန့်ရှင်းခြင်းရှိ၏။ ပညတ်တရားလည်း သန့်ရှင်းခြင်း၊ ဖကြောင့်မတ်ခြင်း၊ ကောင်းမတ်ခြင်းရှိ၏။

13 Τὸ οὖν ἀγαθόν, ἐμοὶ ἐγένετο θάνατος? μὴ γένοιτο! ἀλλὰ
-ထို -ထိုကကြောင့် ကောင်းသောအရာ ငါ-ကို ဖကြောင့်၏ သခေငြီး မဖစ် ဖဖြစ်စသောတည်း ထိုမျှမက
[G3588](#) [G3767](#) [G0018](#) [G1473](#) [G1096](#) [G2288](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0235](#)

ἡ ἁμαρτία, ἵνα φανῆ ἁμαρτία, διὰ τοῦ ἀγαθοῦ μοι,
-ထို အပစ် သို့ဖဖြစ်လျှင် ထင်ရှားစေမည် အပစ် -အားဖြင့် -၏ ကောင်းသောအရာ-၏ ငါ-ကို
[G3588](#) [G0266](#) [G2443](#) [G5316](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1473](#)

κατεργαζομένη θάνατον; ἵνα γένηται καθ' ὑπερβολὴν ἁμαρτωλὸς, ἡ
ဖဖြစ်စသော သခေငြီး သို့ဖဖြစ်လျှင် ဖဖြစ်လာမည် -အလွန် အလွန် အပစ်သားသော -ထို
[G2716](#) [G2288](#) [G2443](#) [G1096](#) [G2596](#) [G5236](#) [G0268](#) [G3588](#)

ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς.
အပစ် -အားဖြင့် -၏ ပညတ်ချက်-၏
[G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#)

သို့ဖဖြစ်လျှင် ကောင်းမတ်သောအရာသည် ငါ့သခေငြီးအကကြောင်း ဖဖြစ်သလော။ မဖဖြစ်နိုင်ရာ။ အပစ်တရားသည် မိမိသာစာကို ထင်ရှားစေခြင်းငှါ ကောင်းမတ်သောအရာအားဖြင့် ငါ့သခေငြီးကို ပု၍ သခေငြီးအကကြောင်းဖဖြစ်၏။ ထိုသို့ဖဖြစ်သောကကြောင့် အပစ်တရားသည် ပညတ်တော်အားဖြင့် အလွန်အပစ် နှင့်ပညွှန်ခွဲခြားရှိသတည်း။

14 οἶδαμεν γὰρ ὅτι ὁ νόμος πνευματικός ἐστιν; ἐγὼ
သိကကြောင့် အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ဟူမူကား -ထို ပညတ်တရား ဝိညာဉ်ရေးရာ ဖဖြစ်၏ ငါ
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4152](#) [G1510](#) [G1473](#)

δὲ σὰρκινός εἰμι, πεπραμένος ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν.
-သော်လည်း ဇာတိပကတိ ဖဖြစ်၏ ရောင်းချခြင်းခံရသော -အောက် -ထို အပစ်-အောက်
[G1161](#) [G4560](#) [G1510](#) [G4097](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0266](#)

ထိုမှတပါး၊ ပညတ်တရားသည် ဝိညာဉ်ပကတိနှင့် စပ်ဆိုင်သည်ကို ငါတို့သိကကြောင့်။ ငါမူကား ဇာတိ ပကတိရှိ၏။ အပစ်တရားလက်၌ ကျေးကျွန်ဖဖြစ်၏။

15 ὁ γὰρ κατεργάζομαι, οὐ γινώσκω; οὐ γὰρ
အကင်္ဂအရာ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ပုဂ္ဂိုလ်၏ မ သိ မ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော်
[G3739](#) [G1063](#) [G2716](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3756](#) [G1063](#)

ὁ θέλω, τοῦτο πράσσω; ἀλλ' ὁ μισῶ, τοῦτο ποιῶ.
အကင်္ဂအရာ အလိုရှိ၏ ဤအရာ ကျင့် ထိုမျှမက အကင်္ဂအရာ မုန်း၏ ဤအရာ ပျက်
[G3739](#) [G2309](#) [G3778](#) [G4238](#) [G0235](#) [G3739](#) [G3404](#) [G3778](#) [G4160](#)

အကကြောင်းမူကား၊ ငါသည်ကိုယ်ကျင့်သော အကျင့်ကို မနှစ်သက်။ ကျင့်ချင်သော အကျင့်ကိုမကျင့်၊ ရွံ့ရှာသော အကျင့်ကို ကျင့်၏။

16 εἰ δὲ ὁ οὐ θέλω, τοῦτο ποιῶ, σύμφημι τῷ
အကယ်၍ -သော်လည်း အကင်္ဂအရာ မ အလိုရှိ ဤအရာ ပျက် သဘောတူ၏ -ထို
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3778](#) [G4160](#) [G4852](#) [G3588](#)

νόμῳ, ὅτι κалόρ.
ပညတ်တရား-ကို ဟူမူကား ကောင်း၏
[G3551](#) [G3754](#) [G2570](#)

ထိုသို့ငါသည် မကျင့်ချင်သောအကျင့်ကို ကျင့်လျှင်၊ ပညတ်တရားဖကြောင့်သည်ဟု ငါဝန်ခံ၏။

17 οὐκ ἔστιν ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ; ἀλλὰ ἡ
ယခု -သော်လည်း နောက်ထပ်မ ငါ ပုဂ္ဂိုလ်၏ ထိုအရာ-ကို ထိုမျှမက -ထို
[G3570](#) [G1161](#) [G3765](#) [G1473](#) [G2716](#) [G0846](#) [G0235](#) [G3588](#)

οἰκοπέσα ἐν ἑμοί ἁμαρτία.
ကိုန်းအောင်းသော -၌ ငါ-၌ အပဏ္ဍိ
[G3611](#) [G1722](#) [G1473](#) [G0266](#)

သို့ဖြစ်လျှင်၊ ထိုမကောင်းသောအကျင့်ကို ငါ့ကိုယ်တိုင်ကျင့်သည်မဟုတ်။ ငါ့အထံ၌နသော အပဏ္ဍိ တရားသည် ကျင့်၏။

18 οἷδα γὰρ ὅτι οὐκ οἰκεί ἐν ἑμοί, τοῦτ' ἔστιν ἐν τῇ
သိ၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ဟူမူကား မ ကိုန်းဝပ် -၌ ငါ-၌ ဤ ဖြစ်၏ -၌ -ထို
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3611](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3778](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#)

σαρκί μου -- ἀγαθόν -- τὸ γὰρ θέλειν παράκειται μοι,
ဇာတိပကတိ-၌ ငါ-၏ ကောင်းသောအရာ -ထို အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် အလိုရှိခြင်း ရှိနေ၏ ငါ-ကို
[G4561](#) [G1473](#) [G0018](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2309](#) [G3873](#) [G1473](#)

τὸ δὲ κατεργάζεσθαι τὸ καλόν, οὐ.
-ထို -သော်လည်း ပုဂ္ဂိုလ်ရန် -ထို ကောင်းသောအရာ မ
[G3588](#) [G1161](#) [G2716](#) [G3588](#) [G2570](#) [G3756](#)

ငါ့အထံမှာ ငါ့ဇာတိပကတိ၌ ကောင်းသော အရာတစ်ခုမျှ မတည်သည်ကို ငါသိ၏။ အကကြောင်း မူကား၊ ငါသည်ကျင့်ချင်သော စိတ်ရှိသော်လည်း၊ ကောင်းစွာကျင့်တတ်သောအခွင့်ကိုရှာ၍ မတွေ့နိုင်။

19 οὐ γὰρ ὁ θέλω, ποιῶ ἀγαθόν; ἀλλὰ ὁ
မ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် အကင်္ဂအရာ အလိုရှိ၏ ပျက် ကောင်းသောအရာ ထိုမျှမက အကင်္ဂအရာ
[G3756](#) [G1063](#) [G3739](#) [G2309](#) [G4160](#) [G0018](#) [G0235](#) [G3739](#)

οὐ θέλω κακόν, τοῦτο πράσσω.
မ အလိုရှိ ဆိုးသောအရာ ဤအရာ ကျင့်၏
[G3756](#) [G2309](#) [G2556](#) [G3778](#) [G4238](#)

ငါသည် ကျင့်ချင်သော အကျင့်ကောင်းကို မကျင့်။ မကျင့်ချင်သော အကျင့်ဆိုးကိုကျင့်၏။

20 εἰ δὲ ὁ οὐ θέλῃ, ἐγὼ τοῦτο ποιῶ, οὐκέτι ἐγὼ
 အကယ်၍ -သော်လည်း အကင့်အရာ မ အလိုရှိ ငါ ဤအရာ ပြု၏ နောက်ထပ်မ ငါ
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2309](#) [G1473](#) [G3778](#) [G4160](#) [G3765](#) [G1473](#)
 κατεργάζομαι αὐτὸ, ἀλλὰ ἢ οἰκοῦσα ἐν ἔμοι ἀμαρτία.
 ပြုပြန်၏ ထိုအရာ-ကို ထိုမျှမက -ထို ကိန်းအောင်းသော -၌ ငါ-၌ အပစ်
[G2716](#) [G0846](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3611](#) [G1722](#) [G1473](#) [G0266](#)

ထိုသို့ငါသည်မကျင့်ချင်သောအကျင့်ကို ကျင့်လျှင် ငါကိုယ်တိုင်ကျင့်သည်မဟုတ်။ ငါ့အထဲ၌ နှစ်သက် အပစ်တရားသည်ကျင့်၏။

21 εὐρίσκω ἄρα τὸν νόμον, τῷ θέλονται ἔμοι ποιεῖν τὸ
 တွေ့ရှိ၏ ထိုကကြောင့် -ထို ပညတ်တရား-ကို -ထို အလိုရှိသော ငါ-ကို ပြုရန် -ထို
[G2147](#) [G0686](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2309](#) [G1473](#) [G4160](#) [G3588](#)
 καλόν, ὅτι ἔμοι τὸ κακὸν παράκειται.
 ကောင်းသောအရာ ဟူမှကား ငါ-ကို -ထို ဆိုးသောအရာ ရှိနေ၏
[G2570](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2556](#) [G3873](#)

ထိုသို့ကောင်းသော အကျင့်ကိုငါကျင့်ချင်သောအခါ၊ မကောင်းသောအကျင့်ကို ကျင့်စေတတ်သော တရားကို ငါတွေ့၏။

22 σπνρήδομαι γὰρ τῷ νόμῳ τοῦ Θεοῦ, κατὰ τὸν
 ဝမ်းမမြောက်၏ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ထို ပညတ်တရား-ကို -၏ ဘုရားသခင်-၏ -အရ -ထို
[G4913](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2596](#) [G3588](#)
 ἔσω ἄνθρωπον;
 အတွင်းသော လူ
[G2080](#) [G0444](#)

ငါသည် အတွင်းလူအားဖွင့် ဘုရားသခင်၏ ပညတ်တရားတော်တို့ နှစ်သက်၏။

23 βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσίν μου, ἀντιστρατεύομενον
 မမြင်၏ -သော်လည်း အခြား ပညတ်တရား -၌ -ထို အင်္ဂါတို့-၌ ငါ-၏ ဆန့်ကျင်စစ်တိုက်သော
[G0991](#) [G1161](#) [G2087](#) [G3551](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#) [G0497](#)
 τῷ νόμῳ τοῦ νοός μου, καὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ
 -ထို ပညတ်တရား-ကို -၏ စိတ်နှလုံး-၏ ငါ-၏ -နှင့် ဖမ်းဆီးသွားသော ငါ-ကို -၌ -ထို
[G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G3563](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0163](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#)
 νόμῳ τῆς ἀμαρτίας, τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσίν μου.
 ပညတ်တရား-၌ -၏ အပစ်-၏ -ထို ရှိသော -၌ -ထို အင်္ဂါတို့-၌ ငါ-၏
[G3551](#) [G3588](#) [G0266](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#)

သို့သော်လည်း ငါ့ကိုယ်အင်္ဂါများ၌ ရှိသော တရားတပါးသည် စိတ်ဝိညာဉ်တရားကို ဆိုင်ပိုင် တိုက်လှန်သဖြင့် ငါ့ကိုယ်အင်္ဂါများ၌ ရှိသော အပစ် တရားလက်သို့ ငါ့ကိုဘမ်းသွားအပ်နံ့သည်ကို ငါမမြင်၏။

24 Ταλαίπωρος ἐγὼ ἄνθρωπος! τίς με ῥύσεται, ἐκ τοῦ
 ဒုက္ခခရောက်သော ငါ လူ အဘယ်သူ ငါ-ကို ကယ်နှုတ်လိမ့်မည် -မှ -၏
[G5005](#) [G1473](#) [G0444](#) [G5101](#) [G1473](#) [G4506](#) [G1537](#) [G3588](#)
 σῶματος τοῦ θανάτου τούτου?
 ကိုယ်ခန္ဓာ-၏ -၏ သေခြင်း-၏ ဤ-၏
[G4983](#) [G3588](#) [G2288](#) [G3778](#)

ငါသည်ငိုငြင်သောသူဖြစ်ပါသည်တကား၊ ဤအသကေကင်မှ ငါ့ကို အဘယ်သူ ကယ်လွှတ် မည်နည်း။

25 χάρις [δὲ] τῷ Θεῷ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου
 ကျေးဇူးတန် -သက်လည်း -ထို ဘုရားသခင်-ကို -အားဖဖြ ယရှေ ခရစ်တန်-၏ -၏ သခင်-၏
[G5485](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#)

ἡμῶν! ἄρα οὖν, ἀπὸ ἐγώ, τῷ μὲν νοῦ διολυβύω
 ငါတို့-၏ ထို့ကဖြင့် -ထို့ကဖြင့် ကိုယ်တိုင် ငါ -ထို -မူကား စိတ်နှလုံး-အားဖဖြ အစခေ၏
[G1473](#) [G0686](#) [G3767](#) [G0846](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3563](#) [G1398](#)

νόμῳ Θεοῦ; τῆ δὲ σαρκί, νόμῳ ἁμαρτίας.
 ပညတ်တရား-ကို ဘုရားသခင်-၏ -ထို -သက်လည်း ဇာတိပကတိ-အားဖဖြ ပညတ်တရား-ကို အပဖြ-၏
[G3551](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4561](#) [G3551](#) [G0266](#)

| ငါတို့သခင် ယရှေခရစ်အားဖဖြ ကယ်လွတ်တန်မူသခင် ဘုရားသခင်၏ကျေးဇူးတန်ကျိုးလှပ၏။ ထိုသို့စိတ်ဝိညာဉ်အားဖဖြ ဘုရားသခင်၏ တရားတန် အလိုသို့၎င်း၊ ဇာတိပကတိအားဖဖြ အပဖြတရား အလိုသို့၎င်း၊ ငါလိုက်တတ်၏။